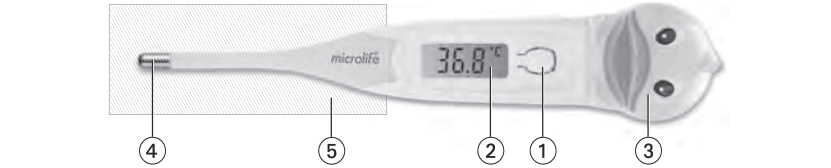


MT 700

IB MT 700 S-V10 3320, Revision Date: 2020-08-18



Description of this Thermometer

- ON/OFF button
- Display
- Battery compartment cover
- Measuring sensor / measuring tip
- Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception! Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid bending the thermometer probe more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button (1); a long beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

Then «--» and a flashing «°C» appear at the display field (2). The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button (1). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

When turning on the thermometer, the last measurement will be displayed with a «M» for memory.

Measuring methods / Normal body temperature

► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**

Wipe the armpit with a dry towel. Place the measuring sensor (4) under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait at **least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

► **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**

Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the center of the tongue. The measuring sensor (4) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air. If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Carefully insert the measuring sensor (4) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds!

Cleaning and Disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number (5) in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro

Elija el método de medición preferido. Al realizar una medición, la temperatura actual se muestra continuamente y el símbolo «°C» parpadea. Si se escucha el pitido 10 veces y el «°C» ya no parpadea, esto significa que el aumento de temperatura es inferior a 0.1 °C en 5 segundos.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF (1). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Volver a ver la última medición

Al encender del termómetro, la última medición aparecerá en la pantalla junto con una «M» que significa memoria.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► **En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C**

Limpie la axila con una toalla seca. Coloque el sensor de medición (4) debajo del brazo en el centro de la axila para que la punta toque la piel y coloque el brazo del paciente al lado del cuerpo del paciente. Esto asegura que el aire de la habitación no afecte la lectura. Porque el axilar toma más tiempo para alcanzar su temperatura estable escurra al menos 5 minutos, independientemente del pitido.

► **En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C**

No coma ni beba nada caliente o frío 10 minutos antes de la medición. La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes de comenzar una lectura.

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido (4). Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado. Si esto no es posible debido a vías aéreas bloqueadas, se debe utilizar otro método para medir.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!

► **En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Suavemente, inserte el sensor de medición (4) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Se recomienda el uso de una cubierta de sonda y el uso de un lubricante.

Si no está seguro de este método de medición, debe consultar a un profesional para obtener orientación / capacitación.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!

Limpieza y desinfección

Para la desinfección en el entorno de uso doméstico, use un hisopo con alcohol isopropílico al 70% o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% para limpiar los contaminantes de la superficie de la sonda del termómetro (nota: considere la aplicación y las instrucciones de seguridad del fabricante del desinfectante). Siempre comience a limpiar desde el extremo de la sonda del termómetro (aproximadamente en el medio del termómetro) hacia la punta del termómetro. Luego, toda la sonda del termómetro (vea el número (5) en el dibujo) debe sumergirse en alcohol isopropílico al 70% durante al menos 5 minutos (máx. 24 horas). Después de la inmersión, deje que el desinfectante se seque durante 1 minuto antes del próximo uso. Evite sumergir o limpiar la pantalla para evitar que se desvanezca.

El termómetro no está diseñado para uso profesional.

Sustitución de la batería

Quando el símbolo «▽» (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa (3) del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

Tipo:	Termómetro de máxima
Nivel de medición:	32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: aparece «--» por low (demasiado bajo) Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)
Precisión de medición:	± 0.1 °C entre 34 °C y 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 43.9 °C
Condiciones de funcionamiento:	10 - 40 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Condiciones de almacenamiento:	-25 - +60 °C; 15-95% de humedad relativa como máximo
Batería:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Duración de la batería:	aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)
Clase IP:	IP22
Referencia a los estándares:	EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Vida útil esperada:	5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo está en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este periodo de garantía, a nuestra discreción, Microlife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita.

La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo.

- Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:
- Costos de transporte y riesgos del transporte.
- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Material de embalaje / almacenamiento o instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Batería.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de Microlife. Puede ponerse en contacto con su servicio local Microlife a través de nuestro sitio web:

www.microlife.com/support

La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el periodo de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

Description du thermomètre

- Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- Écran
- Couvercle du logement de la pile
- CaptEUR / embout de mesure
- Zone de nettoyage et de désinfection (sonde thermomètre uniquement)

Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.

- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.
- Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.
- Notez que pour sur certains endroits du corps, il faut prendre en continu la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.
- Veillez à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!
- Évitez de plier l'embout flexible du thermomètre à plus de 45 °!
- Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!
- Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.
- Nous recommandons de faire contrôler la précision de cet instrument tous les deux ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez contacter le Service Microlife pour convenir d'une révision.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF (1). Un long bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran.

Ensuite, «--» et un «°C» apparaît à l'écran (2). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole «°C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le «°C» ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1 °C en 5 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF (1). Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Revoir la dernière mesure

Allumer l'appareil et la dernière mesure va apparaître à l'écran en même temps que le sigle «M» (M pour mémoire).

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Essayez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure (4) sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche la peau et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence sur la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour atteindre une température stable, aussi gardez cette position au moins 5 minutes, quel que soit le bip sonore.

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**

Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes avant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture.

Placez le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible (4) doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.

Mesure effectuée en 30 secondes environ!

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**

Introduire doucement l'embout (4) env. 2 à 3 cm dans le rectum. L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées.

Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.

Mesure effectuée en 30 secondes environ!

Nettoyage et désinfection

Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylique à 70% pour enlever les polluants en surface de la sonde (remarque: lisez et tenez compte des consignes de sécurité du fabricant du désinfectant). Toujours commencez par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro (5) sur le dessin) dans de l'alcool isopropylique à 70% pendant au moins 5 minutes (max. 24 heures). Évitez d'immerger ou d'essuyer l'écran de lecture pour éviter de le décolorer. Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation.

Le thermomètre n'est pas destiné à un usage professionnel.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole «▽» (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile (3) du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

Tipo:	Termómetro de máxima
Plage de mesure:	32.0 °C a 43.9 °C Un «--» s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C
Précision:	± 0.1 °C entre 34 °C et 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C et 42.1 - 43.9 °C
Conditions d'utilisation:	10 - 40 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Conditions de stockage:	-25 - +60 °C; 15-95% d'humidité relative maximum
Pile:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Durée de vie des piles:	env. 4500 mesures (avec une pile neuve)
Classe IP:	IP22

Référence aux normes: EN 12470-3, thermomètres médicaux;
ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Esérance de fonctionnement: 5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Cet appareil est couvert par une garantie à vie à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Micro-life réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux.

Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance régulières (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: piles.

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local Microlife.

Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet:

www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Descrizione del termometro

- Tasto ON/OFF
- Display
- Coperchio vano batteria
- Sensore di misurazione / punta di misurazione
- Area di pulizia e disinfezione (solo sonda del termometro)

Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo, e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per misurare la temperatura corporea per via orale, rettale o ascellare. Non cercare di misurare la temperatura in altre aree del corpo, come l'orecchio, in quanto potrebbe causare false letture e lesioni.
- Non utilizzare questo dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o si notano anomalie.
- Per motivi di igiene, prima del primo utilizzo, si raccomanda di pulire questo dispositivo seguendo le istruzioni di pulizia.
- Il tempo di misurazione minimo, fino al beep, deve essere sempre rispettato senza eccezioni!
- Occorre tenere in considerazione che aree di misurazione diverse potrebbero richiedere di continuare la misurazione anche dopo il segnale acustico, vedere la sezione «Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale».

- Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto. Alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite. Prestare attenzione al rischio di strangolamento in presenza di cavi o tubi.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute!
- Evitare di piegare la sonda del termometro oltre 45 °!
- Evitare temperature ambientali superiori ai 60°C: NON IMMERGERE lo strumento in acqua bollente!
- Per evitare danni al dispositivo durante la pulizia, utilizzare solo i disinfettanti in commercio elencati nella sezione «Pulizia e disinfezione».

- Raccomandiamo di testare lo strumento ogni due anni oppure dopo un impatto meccanico (ad es. caduta) per verificarne la precisione. Si prega di contattare il servizio Microlife per effettuare le verifiche.
- ATTENZIONE:** la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non fare affidamento solo sulla misurazione.
- Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo dispositivo.

Parte applicata tipo BF

Accensione del termometro

Per accendere il termometro, premere il pulsante ON/OFF (1); un lungo segnale acustico, beep, indica che il «termometro è acceso».

Viene eseguito un test del display. Tutte le icone devono apparire sul display.

Successivamente apparirà «--» e lampeggerà «°C» sul display (2). Il termometro è ora pronto all'uso.

Autotest di funzionamento

Il regolare funzionamento del termometro viene controllato ogni volta che si accende. Se nell'autotest di funzionamento viene individuata una disfunzione (inesattezza della misurazione), comparirà «ERR» sul display e non sarà possibile procedere alla misurazione. In questo caso, il termometro deve essere sostituito.

Uso del termometro

Scegliere il metodo di misurazione preferito. Durante la misurazione, la temperatura viene continuamente visualizzata e il simbolo «°C» lampeggia. Se viene emesso un segnale acustico 10 volte e il simbolo «°C» smette di lampeggiare significa che l'aumento della temperatura misurata è inferiore a 0,1 °C in 5 secondi.

Per prolungare la durata della batteria, spegnere il termometro dopo l'uso premendo brevemente il tasto ON/OFF (1). In ogni caso il termometro si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti.

Rivedere l'ultima misurazione

Quando si accende il termometro, l'ultima misurazione sarà visualizzato con una «M» che significa memoria.

Tipi di misurazione / Temperatura corporea normale

► **Ascellare / 34.7 - 37.3 °C**

Asciugare l'ascella utilizzando un asciugamano asciutto. Posizionare il sensore di misurazione (4) sotto il braccio, al centro dell'ascella, in modo che sia a contatto con la pelle e tenere il braccio vicino al corpo. In questo modo la temperatura ambientale non influirà sulla misurazione. La misurazione ascellare richiede più tempo per raggiungere una temperatura stabile; si raccomanda quindi di mantenere il termometro sotto l'ascella per almeno 5 minuti dopo il segnale acustico.

► **Orale / 35.5 - 37.5 °C**

Non mangiare o bere qualcosa di caldo o freddo 10 minuti prima della misurazione. La bocca dovrà rimanere chiusa per 2 minuti prima di iniziare la misurazione.

Introdurre il termometro in una delle due sacche, a sinistra o a destra, accanto alla radice della lingua. Il sensore del termometro (4) deve essere bene in contatto con il tessuto. Chiudere la bocca e respirare solo dal naso per non alterare la misurazione.

If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Tempo di misurazione approssimativo: 30 secondi!

► **Rettale / 36.6 - 38.0 °C**

Introdurre con precauzione il sensore del termometro (4) nell'ano sino a un massimo di 2-3 cm.

Si raccomanda l'uso di copri sonda e di un lubrificante.

Se non si conosce questo metodo di misurazione, prima dell'utilizzo si consiglia di consultare un operatore sanitario per assistenza/aiuto.

Tempo di misurazione approssimativo: 30 secondi!

Pulizia e disinfezione

Per disinfettare il termometro a casa, utilizzare un tampone con alcool isopropilico al 70% o un fazzoletto di cotone inumidito con alcool isopropilico al 70% per rimuovere lo sporco dalla superficie della sonda del termometro (nota: considerare l'applicazione e le istruzioni di sicurezza del produttore del disinfettante). Iniziare sempre a pulire il termometro partendo dalla fine della sonda (circa al centro del termometro) verso la punta del termometro. Successivamente l'intera sonda del termometro (numero (5) nel disegno) deve essere immersa in alcool isopropilico al 70% per almeno 5 minuti (max. 24 ore). Dopo l'immersione, lasciare asciugare il disinfettante per 1 minuto prima del prossimo utilizzo. Evitare di immergere o pulire il display per proteggerlo dallo sbiadimento.

Il termometro non è destinato all'uso professionale.

Sostituzione delle batterie

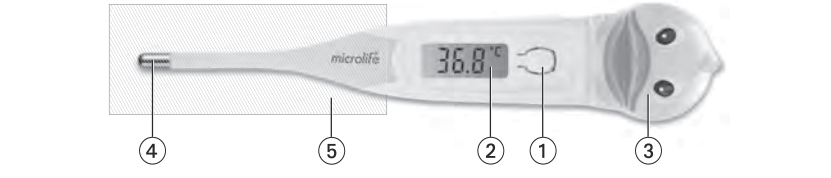
Quando appare il simbolo «▽» (triangolo capovolto) sulla destra del display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Aprire il coperchio del vano batteria (3) e inserire la nuova batteria con la polarità «+» rivolta verso l'alto. Assicurarsi che la nuova batteria sia dello stesso tipo. La batteria può essere acquistata in qualsiasi negozio di materiale elettrico.

Specifiche tecniche

Tipo:	Termometro a misurazione massima
Range di misurazione:	Da 32.0 °C

MT 700

IB MT 700 S-V10 3320, Revision Date: 2020-08-18



PT	
1	Botão ON/OFF
2	Visor
3	Tampa do compartimento da pilha
4	Sensor de Medição / Ponta de medição
5	Zona de Desinfecção e limpeza (Apenas sonda do termómetro)

Instruções de segurança importantes

- Siga as instruções de uso. Este documento fornece informações importantes de manuseamento e segurança do produto em relação a este dispositivo. Leia atentamente este documento antes de usar o dispositivo e guarde-o para referência futura.
- Este dispositivo deve ser apenas usado apenas no corpo humano: via oral, retal ou axilar. Não tente fazer a medição da temperatura em qualquer outra zona, como as orelhas, pois pode resultar em leituras falsas e alarm datao.
- Não utilize este dispositivo se achar que está danificado ou se observar algo anormal no dispositivo.
- Recomendamos limpar este dispositivo de acordo com as instruções de limpeza, antes da primeira utilização, para higiene pessoal.
- É necessário respeitar sempre o tempo de medição mínimo até o sinal sonoro ser emitido! Considerar que diferentes zonas de mediação de temperatura requerem a contínua utilização mesmo após o som, «Métodos de medição / Temperatura corporal normal».
- Certifique-se de que não deixa o dispositivo ao alcance das crianças, algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas. Esteja atento ao risco de estrangulamento no caso deste dispositivo ser fornecido com cabos ou tubos.
- Não utilize o dispositivo na proximidade de campos eletromagnéticos fortes, tais como, telemóveis ou instalações radiofónicas. Manter uma distância mínima de 3,3 m a partir dos dispositivos mencionados quando se utiliza este dispositivo.
- Proteja o instrumento contra impactos e quedas!
- Evite dobrar a sonda do termómetro mais de 45°!
- Evite termómetros ambientes superiores a 60 °C. NUNCA ferva o instrumento!
- Utilize apenas desinfetantes comerciais listados na secção «Limpeza e desinfecção» para limpeza do dispositivo e de forma a evitar danos no mesmo.
- É recomendada a realização de testes ao instrumento, de dois em dois anos, para manutenção dos níveis de precisão ou após impacto mecânico (por ex. queda). Contacte o Serviço de Assistência da Microlife para providenciar o teste.

- AVISO:** O resultado da medição fornecido por este dispositi-vo não é um diagnóstico! Não confie apenas no resultado da medição.
- As pilhas e dispositivos eletrônicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.
- Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.
- Peça aplicada tipo BF
- Ligar o termómetro**
- Para ligar o termómetro, pressione o botão ON/OFF (1); um longo sinal sonoro indica que o termómetro está ligado (ON). É efetuado um teste ao visor. Deverão visualizar-se todos os ícones. Depois aparecerá o símbolo «---» e um «C» intermitente no mostrador (2). O termómetro pode agora ser utilizado.

Teste de funcionamento	
O funcionamento correto do termómetro é testado automaticamente sempre que o instrumento é ligado. Se for detetada qualquer anomalia (medição incorreta), o visor indicará a informação «ERR», ficando impossibilitada a medição. Caso esta situação se verifique, é necessário substituir o termómetro.	
Utilização do termómetro	
Escolha o método preferido de medição. Quando medir a temperatura, a temperatura corrente é continuamente visível e o símbolo «C» deixa de piscar, significar que a diferença de temperatura é menos de 0,1°C em 5 segundos.	
Para prolongar a duração da pilha, desligue o termómetro pressionando por breves instantes o botão ON/OFF (1). Caso contrário, o termómetro desliga-se automaticamente decorridos 10 minutos.	
Reverendo a última medição	
Apó ligar o termómetro, a última medição será exibida junto com o «M» que significa a memória.	
Métodos de medição / Temperatura corporal normal	
Debaixo do braço (axilar) / 34.7 - 37.3 °C	
Higienize a axila com uma toalha seca. Coloque o sensor de medição (4) com o braço no centro da axila, de modo a que a ponta do dispositivo toque na pele, e posicione o corpo próximo ao corpo. Isso garante que o ar do ambiente não afete a leitura. Porque a medição na axila, leva mais tempo para atingir uma temperatura estável, deste modo deve aguardar pelo menos 5 minutos, independentemente do sinal sonoro.	
Na boca (oral) / 35.5 - 37.5 °C	
Não ingira ou beba algo quente ou frio 10 minutos antes da medição. A boca deve manter-se fechada 2 minutos depois do começo da leitura.	
Coloque o termómetro num dos lados sob a língua, à esquerda ou à direita do freio da língua. O sensor de medição (4) tem de estar em contacto com a mucosa. Feche a boca e respire normalmente pelo nariz para evitar que a medição seja influenciada pela inspiração/ expiração.	
Se isso não for possível devido a vias aéreas bloqueadas, outro método de medição deve ser utilizado.	
Tempo de medição aproximado: 30 segundos!	
No anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C	
Introduza cuidadosamente o sensor de medição (4) do termómetro 2 a 3 cm dentro do ânus.	
Recomenda-se a utilização de uma tampa de sonda (descartável) e a utilização de um lubrificante.	
Caso não tenha certeza de como realizar este método de medição, consulte um profissional de saúde para obter ajuda.	
Tempo de medição aproximado: 30 segundos!	
Limpeza e desinfecção	
Para desinfecção do dispositivo em casa, utilize um cotonete com álcool isopropílico 70% ou com um algodão húmido com 70% álcool isopropílico para limpar a sonda e a superfície do termómetro ao longo do seu comprimento (note: considere a instrução da medida de aplicação e segurança do fabricante). Limpe sempre a sonda do fim para o fim para o início (aproximadamente até ao meio do fio). Seguidamente, a sonda do termómetro (ver imagem (5))	

De thermometer aanzetten

Om de thermometer aan te zetten drukt u de ON/OFF knop (1) in; een lange pieptoon geeft aan dat de thermometer ingeschakeld is. Een weergavestoot wordt uitgevoerd. Alle functiemogelijkheden worden weergegeven.

Vervolgens verschijnt «---» en een kipperende «C» in het display (2). De thermometer is nu gereed voor gebruik.

Funcietiest

De werking van de thermometer wordt elke keer automatisch getest wanneer hij wordt aangezet. Als er een defecte geconstateerd (meting onnauwkeurig), wordt dit aangegeven door «ERR» in het display, en meten is dan niet meer mogelijk. In dit geval moet de thermometer worden vervangen.

Gebruik van de thermometer

Kies de gewenste meetmethode. Bij het uitvoeren van een meting wordt de huidige temperatuur continue weergegeven en het «C»-symbol knippert. Als de thermometer 10 keer piept en de «C» niet meer knippert, betekent dit dat de gemeten temperatuurstijging minder is dan 0,1 °C in 5 seconden.

Om de levensduur van de batterij te verlengen, kunt u de thermometer uitzetten door kort op de ON/OFF knop (1) te drukken. Anders zal de thermometer automatisch uitschakelen na ongeveer 10 minuten.

Uitlezen van de laatste meting

Bij het aanzetten van de thermometer, verschijnt de laatste gemeten meting samen met het «M» symbol op het scherm.

Meetmethoden / Normale lichaamstemperatuur

► Onder de oksel (auxiliair) / 34.7 - 37.3 °C
Dep de oksels af met een warme handdoek. Plaats de meetsensor (4) onder de arm in het midden van de oksel, zodat de punt de huid raakt en plaats de arm naast het lichaam. Dit zorgt ervoor dat de kamertemperatuur de meting niet beïnvloedt, omdat de oksel meer tijd nodig heeft om een temperatuur te bereiken. Wacht 5 minuten, voordat het piepsignaal wordt gegeven.

► In de mond (oraal) / 35.5 - 37.5 °C
Eet of drink niets warm of koud 10 minuten voor de meting. De mond moet gesloten blijven tot 2 minuten voordat u begint met de meting. Plaats de thermometer onder de tong, links of rechts naast het tongriempje. De tip van de thermometer moet goed contact hebben met het weefsel (4). Sluit de mond en adem gelijkmatig door de neus om te voorkomen dat de meting wordt beïnvloed door de ademhaling via de mond.

Indien dit niet mogelijk is vanwege geblokkeerde luchtwegen, moet een andere meetmethode worden gebruikt.

Meettijd ca.: 30 seconden!

► In de anus (rectaal) / 36.6 - 38.0 °C
Brenge de meetsensor van de thermometer (4) voorzichtig 2 tot 3cm in de anaalopening.

Gebruik van een beschermkapje en het gebruik vaseline wordt aanbevolen.

Als u niet zeker bent van deze meetmethode, dient u een professional- sion voor begeleiding / training.

Meettijd ca.: 30 seconden!

Reinigen en desinfecteren

Gebruik voor desinfectie in een thuisomgeving een wattenstaafje van 70% isopropylalcohol of een katoenen doekje dat is bevochtigd met 70% isopropylalcohol om vuil van de sonda van de thermometer te vegen (let op: overweeg de toepassing en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel). Begin altijd met het afvegen vanaf het uiteinde van de thermometersonde (ongeveer in het midden van de thermometer) richting de thermometerpunt. Daarna moet de gehele thermometersonde (zie nummer 5) in de tekeningen) worden onderdompeld in 70% isopropylalcohol voor ten minste 70 s minutes (max. 24 uur). Laat het desinfectiemiddel na onderdompeling 1 minuut drogen voor het volgende gebruik. Dompel of veeg het scherm niet af om vervaging te voorkomen.

De thermometer is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Batterijvervanging

Wanneer het symbool « ▼ » verschijnt op het display, is de batterij leeg en moet deze worden vervangen. Om de batterij te vervangen moet het dekseltje van het batterijvakje worden verwijderd (3). Plaats een nieuwe batterij met de + aan de bovenzijde. Zorg ervoor dat u een batterij van hetzelfde type bij de hand heeft. Batterijen kunnen in bijna alle electronicawinkels worden gekocht.

Technische specificaties	
Type:	Maximum thermometer
Meetbereik:	32,0 °C tot 43,9 °C Temp. > 32,0 °C: display «---» voor laag (te laag) Temp. > 43,9 °C: display «H» voor hoog (te hoog)
Meetaunauwkeurigheid:	± 0,1 °C tussen 34 °C en 42 °C ± 0,2 °C: 32,0 - 33,9 °C en 42,1 - 43,9 °C
Werkingscondities:	10 - 40 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Bewaarcondities:	-25 - +60 °C; 15-95 % maximale relatieve vochtigheid
Batterij:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Levensduur batterij:	ongeveer 4500 metingen (met een nieuwe batterij)
IP Klasse:	IP22
Verwijzing naar normen:	EN 12470-3, klinische thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Verwachte levensduur:	5 jaar of 10000 metingen
Di apparaat komt overeen met de normen van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEC.	
Technische wijzigingen voorbehouden.	

Garantie

Di apparaat heeft een levenslange garantie van de aankoopdatum. Tijdens deze garantieperiode zal Microlife het defecte product gratis repareren of vervangen.

Opening van of wijzigingen aan het apparaat maken de garantie ongeldig.

De volgende items zijn uitgesloten van garantie:
• Transportkosten en transportrisico's.
• Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
• Schade veroorzaakt door lekken de batterijen.
• Schade veroorzaakt door vallen of verkeerd gebruik.
• Verpakings- / opslagmateriaal en gebruiksaanwijzing.
• Regelmatige controles en onderhoud (kalibratie).
• Accessoires en verbruiksmaterialen: Accu.

Als garantie nodig is, neem dan contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht, of met uw lokale Microlife service. U kan via onze website contact opnemen met uw lokale Microlife dealer: www.microlife.com/support
De vergoeding is beperkt tot de waarde van het product. De garantie wordt verleend als het volledige product wordt getoerndmeerd met de originele factuur. Reparatie of vervanging binnen de garantie verlengt of verlengt de garantieperiode niet. De wettelijke claims en rechten van consumenten zijn nietbeperkt door deze garantie.

Περιγραφή του θερμομέτρου

- Πλήκτρο ON/OFF
- Οθόνι
- Κάλυμμα θήκης μπαταρίας
- Αισθητήρας μέτρησης / άκρο μέτρησης
- Περιοχή καθαρισμού και απολύμανσης (μόνο ο αισθητήρας του θερμομέτρου)

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

• Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. Αυτό το έγγραφο παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του προϊόντος και την ασφαλεία αυτής της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

• Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος μέσω του στόματος, του ορθού ή της μασχάλης. Μην επιχειρήσετε να πάρετε θερμοκρασία

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος:	Θερμόμετρο Maximum
Εύρος τιμών μέτρησης:	32,0 °C έως 43,9 °C Θερμ. > 32,0 °C: ένδειξη «---» για χαμηλή (πολύ χαμηλή) Θερμ. > 43,9 °C: ένδειξη «H» για υψηλή (πολύ υψηλή)
Ακρίβεια μέτρησης:	± 0,1 °C μεταξύ 34 °C και 42 °C ± 0,2 °C: 32,0 - 33,9 °C και 42,1 - 43,9 °C
Συνθήκες λειτουργίας:	10 - 40 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	-25 - +60 °C; 15-95 % μέγιστη σχετική υγρασία
Μπαταρία:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας:	περίπου 4500 μετρήσεις (με μία νέα μπαταρία)
IP Κατηγορία:	IP22
Συμμόρφωση με πρότυπα:	Πρότυπο EN 12470-3, θερμομέτρο μέτρησης ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11 ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Βίρη όχι عدم τευτισμε بالمسائل!	

Ανονημόνη διάρκεια ζωής:

Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς Ιατρικών Συσκευών, σύμφωνα με την οδηγία 93/42/EEC.

Η εταιρεία διαφέρει το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών.

Εγγύηση

Αυτή η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση εφόρου ζωής από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου εγγύησης, κατά την κρίση της, η Microlife θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν δωρεάν.

Σε περίπτωση αναλόγητης ή τροποποίησης της συσκευής, η εγγύηση ακυρώνεται.

- Τα ακόλουθα εξαιρούνται από την εγγύηση:
- Κάσος και κίνδυνοι μεταφοράς.
 - Ζημία που προκλήθηκε από εσφαλμένη εφαρμογή ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.
 - Ζημία που προκλήθηκε από διαρροή μπαταριών.
 - Ζημία που προκλήθηκε από ατύχημα ή κακή χρήση.
 - Συσκευασιαλικά αποθηκεύσεις και οδηγίες χρήσης.
 - Τακτικοί έλεγχοι και συντήρηση (βαθμονόμηση).
 - Αξαρσούα και αναλλακτικά: Μπαταρία.

Εάν απαιτείται 서비스 εγγύησης, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή με το τοπικό σας service Microlife. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας service Microlife μέσω της ιστοσελίδας μας: www.microlife.com/support

Η απομνημόνη περιόρηστη στην αξία του προϊόντος. Η εγγύηση θα χορηγηθεί εάν το πλήρες προϊόν επιστραφεί συνοδευόμενο με το αρχικό τιμολόγιο. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εντός εγγύησης δεν παρησιέει η ανανέωση την περίοδο εγγύησης. Οι νονικές αιώσεις και τα δικαιώματα των καταναλωτών δεν θίγονται από αυτήν την εγγύηση.

AR	
وصف میزان الحرارة	
1) تشغيل / إيقاف	
2) مجال شاشة العرض	
3) غطاء حجرة البطارية	
4) حساس البطارية	
5) منطقة التنظيف والتطهير (حساس الحرارة فقط)	
تعليمات الأمان الهامة	
• اقرأ إرشادات الاستخدام بعرف. هذا المستند معلومات هامة حول العملية وسلامة هذا الجهاز. الرجاء قراءة هذه الوثيقة بعناية قبل استخدام الجهاز والاتصال بها للحصول على المساعدة.	
• استخدم هذا الجهاز فقط لقياس درجة حرارة جسم الإنسان من خلال الفم أو الشرج أو الإبط لا لاختبار قياس درجات الحرارة في مواقع أخرى مثل الأذن ، قد يؤدي ذلك إلى قراءات خاطئة وقد يؤدي إلى الإصابة.	
• لا تستخدم هذا الجهاز إذا كنت تعتقد أنه تلف أو انحلت أي شيء غير عادي.	
• تأكد من تنظيف هذا الجهاز وفق تعليمات التنظيف قبل الاستخدام الأول للخطافة الشخصية.	
• يجب أن الحفظتة دون استثناء. على وقت القياس الأدنى لحين صحت صوت طنين! ضع في اعتبارك أن مواقع القياس المختلفة قد تتطلب قياساً مستمراً حتى بعد سماع الصفارة. انظر قسم «طرق القياس / أدرجة حرارة الجسم الطبيعية».	
• تأكد بأن الإبط لا يستعمل الجها بدون إشراف بعض الأجزاء صغيرة بما فيه الكفاية بحيث يمكن الاتصال. اختر من خطر الاختلاف في حالة هذا الجهاز.	
• لا تستعمل الجهاز بالقرب من الحقول الكهرومغناطيسية القوية مثل تلك الصادرة عن أجهزة البوائف الجواله أو تجهيزات الراديو اللاسلكية، واحتفظ على مسافة لا تقل عن 30 سم.	
• اجعي المنتج من الصدمات والصوطل	
• تجنب تلي الرأس أكثر من 15°!	
• تأكد درجات الحرارة المحيطة التي تريد أن تكون قريبة من درجة حرارة الجسم الطبيعية.	
• استخدم فقط المستطيرحات التجارية المدرجة في قسم «التنظيف والتطهير».	
• تجنب التعرض للشمس.	
• نوصي بفحص هذا المنتج للشفة كل سنتين أو بعد حدوث صدمة (ومثال على ذلك: إسقاط المنتج).	
• الرجاء الاتصال بصيادلة مايكرو لايف لترتيب عملية الفحص.	
• تغيير: على نتيجة القياس التي قمها هذا الجهاز لين تشخيصاً لا تعتمد على نتيجة القياس فقط.	
• إخطار الطبية للتدخل من البطاريات والمنتجات الإلكترونية بموجب الطريقة المبطقة محلياً، وليس عن الفئات المحلية.	
• اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.	
جزء مطبق عليه نمط BF	
تشغيل الميزان	
تشغيل الميزان، اضغط على زرّ تشغيل/إيقاف 1) «فيمع رنة طنين أطول تدل على أن الميزان يعمل». إذا سمع صوت الصفارة ١٠ مرات ولم بعد صفارة ٢، نومض، أي أنه يعني أن الزيادة المقاسة في درجة الحرارة أقل من ٠,١ درجة مئوية في ٢ ثانية.	
فحص الصولة	
يتم فحص وظائف الميزان تلقائياً كل مرة عند التشغيل. وإذا تم اكتشاف عطل (خطأ في القياس)، فإنه يشار إليه برمز «ERR» على شاشة العرض، ويصبح القياس غير ممكن. في هذه الحالة يجب أن يتم استبدال الميزان.	
إستعمال ميزان الحرارة	
أختر طريقة القياس المقصدة. بعد إجراء القياس ، يتم عرض الصفارة الحرارية الحالية باستمرار ويومض الرمز «C». إذا سمع صوت الصفارة ١٠ مرات ولم بعد صفارة ٢، نومض، أي أنه يعني أن الزيادة المقاسة في درجة الحرارة أقل من ٠,١ درجة مئوية في ٢ ثانية.	
فحص الصولة	
يتم فحص وظائف الميزان تلقائياً كل مرة عند التشغيل. وإذا تم اكتشاف عطل (خطأ في القياس)، فإنه يشار إليه برمز «ERR» على شاشة العرض، ويصبح القياس غير ممكن. في هذه الحالة يجب أن يتم استبدال الميزان.	
إستعمال ميزان الحرارة	
أختر طريقة القياس المقصدة. بعد إجراء القياس ، يتم عرض الصفارة الحرارية الحالية باستمرار ويومض الرمز «C». إذا سمع صوت الصفارة ١٠ مرات ولم بعد صفارة ٢، نومض، أي أنه يعني أن الزيادة المقاسة في درجة الحرارة أقل من ٠,١ درجة مئوية في ٢ ثانية.	
فحص الصولة	
يتم فحص وظائف الميزان تلقائياً كل مرة عند التشغيل. وإذا تم اكتشاف عطل (خطأ في القياس)، فإنه يشار إليه برمز «ERR» على شاشة العرض، ويصبح القياس غير ممكن. في هذه الحالة يجب أن يتم استبدال الميزان.	
إستعمال ميزان الحرارة	
أختر طريقة القياس المقصدة. بعد إجراء القياس ، يتم عرض الصفارة الحرارية الحالية باستمرار ويومض الرمز «C». إذا سمع صوت الصفارة ١٠ مرات ولم بعد صفارة ٢، نومض، أي أنه يعني أن الزيادة المقاسة في درجة الحرارة أقل من ٠,١ درجة مئوية في ٢ ثانية.	
فحص الصولة	
يتم فحص وظائف الميزان تلقائياً كل مرة عند التشغيل. وإذا تم اكتشاف عطل (خطأ في القياس)، فإنه يشار إليه برمز «ERR» على شاشة العرض، ويصبح القياس غير ممكن. في هذه الحالة يجب أن يتم استبدال الميزان.	

في لغة الشرح (شرح) / ٣٠٦.٩ - ٣٨٠.٠ °C	
أختر طريقة القياس المقصدة. بعد إجراء القياس ، يتم عرض الصفارة الحرارية الحالية باستمرار ويومض الرمز «C». إذا سمع صوت الصفارة ١٠ مرات ولم بعد صفارة ٢، نومض، أي أنه يعني أن الزيادة المقاسة في درجة الحرارة أقل من ٠,١ درجة مئوية في ٢ ثانية.	
وقت القياس التقريبي : ٣٠ ثانية	
التنظيف والتطهير	
التطهير في بيئة الاستخدام المنزلي ، استخدم ٧٠٪ من مسحة كحول الأيزوبروبيل أو منديل قطني مبلل بكحول أيزوبروبيل ٧٠٪ لمسح المولات السطحية من حساس الترمومتر. ابدأ دائماً في المسح من نهاية حساس مقبلس الحرارة (تقريباً في منتصف مقبلس الحرارة) باتجاه طرف الحرارة. بعد ذلك مقبلس الحرارة بالكامل (انظر الرقم «٥» في الرسم) على عمر يصل ٧٠٪ من كحول الأيزوبروبيل لمدة ٢ دقائق على الأقل (٢٤ ساعة تقريباً). العمر ، اترك المقبلس يجف لمدة دقيقة واحدة قبل الاستخدام التالي. تجنب عصر الشاشة أو مسحها لمحاولة من التلوث.	
مقبلس الحرارة غير مخصص للاستخدام المهني.	
يرجى عدم تعطيشه بالمسائل!	

استبدال البطارية

عندما يكون رمز « ▼ » (مثلاً راسه إلى الأضفل) في مجال العرض، فإن البطارية زيربط را با يستبدال بترتيب تميز كئيد. مستنور اندازة گيرى را در وسط تكون فارغ وجوب استبدالها. لاستبدال البطارية ازرع غطاء حجرة البطارية (3) ليك زيربط قرار دهد به صورتی كه مستنور مستقيم با پوست تماس داشته باشد و باترى بيمار را بدین بترتيب.

در این حالت، نمای مختص كئيد اثر را روى اندازة گيرى می گنارد. اندازة گيرى زيربط باید حدال ٥ دقیقه مطبق كئيد.

سنجش مكان با طريق زیر بقل (زیربقي) / 35.5 - 37.5 °C

در هنگام اندازة گيرى، بما به روش مستد نمایش داده می شود و علامت «C» چشمک می زند. هنگامی كه مستنور بوق ١٠ بار تكرار شده و علامت «C» نمایش داده می شود، آن این است كه ظرفاى نام در ٥ دقیقه گنشته كئيد از ٠,١ °C بوده است.

برای افزایش عمر باترى، تب سنج را با فشار دكمه ON/OFF ١) خاموش كئيد. در صورت انصرمت دستگاه به طور خودكار پس از ١٠ دقیقه خاموش خواهد شد.

عمر آخرین نتیجه اندازة گيرى

پس از روشن شدن دستگاه، آخرین اندازة گيرى به همراه علامت «M» نمایش داده می شود.

روشهای اندازة گيرى / دمای نرمال بدن	
سنجش مكان با طريق زیر بقل (زیربقي) / 35.5 - 37.5 °C	
در هنگام اندازة گيرى، بما به روش مستد نمایش داده می شود و علامت «C» چشمک می زند. هنگامی كه مستنور بوق ١٠ بار تكرار شده و علامت «C» نمایش داده می شود، آن این است كه ظرفاى نام در ٥ دقیقه گنشته كئيد از ٠,١ °C بوده است.	
برای افزایش عمر باترى، تب سنج را با فشار دكمه ON/OFF ١) خاموش كئيد. در صورت انصرمت دستگاه به طور خودكار پس از ١٠ دقیقه خاموش خواهد شد.	
عمر آخرین نتیجه اندازة گيرى	
پس از روشن شدن دستگاه، آخرین اندازة گيرى به همراه علامت «M» نمایش داده می شود.	
سنجش مكان با طريق مفعد (رکتال) / 36.6 - 38.0 °C	
در هنگام اندازة گيرى، بما به روش مستد نمایش داده می شود و علامت «C» چشمک می زند. هنگامی كه مستنور بوق ١٠ بار تكرار شده و علامت «C» نمایش داده می شود، آن این است كه ظرفاى نام در ٥ دقیقه گنشته كئيد از ٠,١ °C بوده است.	
برای افزایش عمر باترى، تب سنج را با فشار دكمه ON/OFF ١) خاموش كئيد. در صورت انصرمت دستگاه به طور خودكار پس از ١٠ دقیقه خاموش خواهد شد.	
عمر آخرین نتیجه اندازة گيرى	
پس از روشن شدن دستگاه، آخرین اندازة گيرى به همراه علامت «M» نمایش داده می شود.	

تميز و ضدعفونی كردن	
برای ضدعفونی كردن دستگاه در خانه، از يك پنبه یا گوش پاک يك اغمشته با الکل ايزوبروپيل ٧٠٪ برای كندن گرد آلودگی های روى پروب تب سنج استفاده شود. (تكت ايمنى و بهداشتی استفاده از ماده ی ضدعفونی كننده را رعایت كنید.) همیشه از جهت پروب و پوست پروب به نوک پروب تمیز شود. سپس دستگاه را تا سرحد پروب در اكل ايزوبروپيل ٧٠٪ به مدت ٥ دقیقه قرار دهید (بدون لمس شكل ٥). قبل از استفاده ی مجدد، دستگاه را از اكل دراوردی و يك دقیقه خشك شود. نمایشگر را با ضد عفونی كنده پاك كئيد، چرا كه موجب شدن نومه های روى دستگاه می شود.	
این دستگاه برای استفاده ی حرفه ای طراحی نشده است	
هرگز تب سنج را درون مایعات نریزید!	
توضیحات باترى	
ظاهر شدن نماد « ▼ » (مثلاً وارونه) روى صفحه نمایش به معنای اتمام باترى و نیاز به تعویض آن است. برای تعویض باترى سربش منطقه باترى (3) را برداشته و باترى جدید را به صورتی كه درون دستگاه قرار دهد كه قطب مثبت آن به سمت بالا باشد. از مثابه بودن باترى جدید با باترى قبلى اطمینان حاصل كنید. باترىها را می توانید از هر فروشگاه لوازم الكتريكی تهیه كئيد.	
مشخصات فنى	
نوع: تب سنج مدل MT 700 با پاسكزگيرى سریع	
دما: ٣٢ تا ٢٢/٩ درجه سانتیگراد	
در دمای کمتر از ٣٢ درجه سانتیگراد نماد «---» (دمای بسیار پایین) نمایش میدهد.	
در دمای بیش از ٢٢/٩ درجه سانتیگراد نماد «H» (دمای بسیار بالا) نمایش میدهد.	
1) - یخزرجسانتیگراددر محدودهٔ ٢٢٣٢درجسانتیگراد	
دقت اندازة گيرى:	
برای كاركرده صحيح:	١٠ تا ٤٠ درجه سانتیگراد، حداكثر رطوبت ١5 تا ٩٥٪
برای كاركرده صحيح:	٥ تا ٢٥ درجه سانتیگراد، حداكثر رطوبت ١٥ تا ٩٥٪
باترى:	١/٥٥ تا ١/٥٥ LR41
باترى:	تقريباً 4500 بار اندازة گيرى (استفاده از باترى جديد)
عمر مفيد باترى:	-
بندى پندى كئيدت	IP22
مطابق:	تب سنج كئيدى EN 12470-3
مطابق:	تب سنج كئيدى ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

دائمۀ اندازه گیری:	۲۲ تا ۲۳ درجه سانتیگراد
در زمانی کمتر از ۳۲ درجه سانتیگراد نماد «-» (منفی) نمایش یابین نمایان میشود.	
در زمانی بیش از ۳۲/۹ درجه سانتیگراد نماد «H» (منفی نمایش بالا) نمایان میشود.	
۱/۰ پیرومترسانتیگراد در محدوده ۲۳ تا ۳۲ درجه سانتیگراد	
۱۰ تا ۴۰ درجه سانتیگراد، حداکثر رطوبت ۱۵ تا ۹۵٪	
۲۵ تا ۴۰ درجه سانتیگراد، حداکثر رطوبت ۱۵ تا ۹۵٪	
۱/۵ تا ۱/۵۵ بار رانده؛ LR41	
تقریباً 4500 بار اندازه گیری (استفاده از باتری جدید)	
IP22	
تب سنح کلیدی EN 12470-3	
ASTM E1112; IEC 60601-1	
IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11	